

ОТДЕЛ РУКОПИСЕЙ	
Гос. биб-ли СССР им. Ленина	
Фонд №	26
А. Д. Бушнев	
Картон №	9
Ед. хран. №	17

Бушнев

А. Д.

"А. В. Горелый и Евсевий Ормиский"  
статья.  
[1910<sup>е</sup>]

ОТДЕЛ РУКОПИСЕЙ	Общедоступно
Гос. биб-ли СССР им. Ленина	2000
№ поступления	
у МДА	46



1  
А. В. Горский по переписке с ним и Евсевий Ор-  
Динский  
Дня характеристики личности и деятельности  
сти А. В. Горского большое значение имеют  
письма к нему его друга, и товарища по  
академической школьной работе и сокурсника  
из Москов-родной или Академии Евсевия  
Ординского, седьмого магистра второго  
курса (1828-1832), в которых А. В. Горский  
кончил третьим магистром. Всего на-  
печатано сто три письма. Из них шесть  
делают одно письмо, писанные из Петрозав-  
да в 1847, 1848, 1849 и 1850 годы, когда Евсевий  
был там ректором Духовной Академии  
и епископом Вятки, напечатаны  
в „Прибавлениях к творениям святых  
отцов“, 1887 г. кн. 2, стр. 699-855. А осталь-  
ные сорок два письма напечатаны 28  
апреля в Бюро юбилейной книжки  
кн. Богословского Вестника, „октябрь-но-  
ябрь“ 1914 года, стр. 534-610. Из них два написаны  
во время студентства Евсевия, двадцать пять пи-  
саны посланы из Москвы, где Евсевий состоял в дол-



Въ Имперіи Братства  
Предводителя Серія.

Сводные

По ходатайству Нейшлесского Давидова  
пустыни, Архимандрита Валентина,  
Гоним Давидовой пустыни въ Москву, что  
у Архимандрита воровать, Завещанъ въ нашенъ  
пользованіи около Золотыхъ и пришевшихъ  
годового дохода 4000 рублей. Указомъ Московской  
Судовнои Консисторіи отъ 15 іюня за № 1106  
сего 1913 года извѣсть изъ нашенъ завѣдываніи  
и возвращенъ Давидовой пустыни.  
Генеръ Борисоглебскій монастырь, имѣя  
всего годового дохода 2000 рублей, поставленъ  
въ Имперію. безъ выходяще положеніи въ Иконо-  
мическомъ отношеніи. А потому, просимъ  
извѣстивъ, что такъ сурдно всеріи вученъ по  
Завещану подписаному Митру.

Борисоглебскою монастырск. наставленіи,  
А. Георгиевъ

Пожитенные скелн: а) Въ ескопреосвященны  
преосвященны:

Андроникъ, Епископъ Омскій и Павлодарскій, а  
и мнѣ Пермскій и Соликамскій.

Арсеній, Архіепископъ Карговопскій и Амурскій.  
Вроній, Епископъ Арзевскій, викарій Владимирской  
пархіи

Вологій, Архіепископъ Холмскій и Люблинскій,  
и мнѣ Волыскій и Житомирскій.

Миканоръ, Епископъ Смоленскій и Петропавловскій.

Серафимъ, Епископъ Подольскій и Брацлавскій,  
и мнѣ Екатеринбургскій и Иркутскій.



места инспектора Духовной Семинарии и парод  
пять писем из Могилева, где Евевий провёл остаток  
своей жизни в должности архиепископа Могилевского.  
Письма были написаны в две эпохи: письма  
из Москвы и из Петербурга относятся к  
эпохе дореформенной, Николаевской, к трид  
цатим, сороковым и началу пятидесятым  
годам; а письма из Могилева <sup>написаны</sup> относятся  
к эпохе <sup>всё</sup> времени царствования Алекса  
ра II, в преобразовательную эпоху, в шестиде  
сятые и семидесятые годы. Из Москвы  
письма были писаны, когда Евевий, митрополит  
иеромонах, <sup>только что начал свою службу</sup> ~~состоял там в должности~~  
~~инспектора Духовной Семинарии~~, а из  
Могилева он писал письма уже в ста  
рости, когда Евевий был там архиепис  
копом и когда А. В. Торский, оставаясь по  
прежнему профессором Академии, — только не  
по истории, а уже по догматике, — занимал  
уже пост ректора Академии в сане прото  
иерея.

17 года, и преобразовательной, к эпохе Александра II  
шестидесятые и семидесятые годы XIX века.  
Письма писаны лицами образованными, умными,  
богословами, занимавшими высокие должности  
в Русской церкви и адресованы они к тем  
крупнейшим широко образованным, ведающим  
ся церковной историей и богослову и также зани  
мавшимся важным постом в церковно-обществе  
крупнейших. Все эти обстоятельства по  
видимому должны были бы сообщить в исто  
рию <sup>историческую</sup> ~~важность~~ этим письмам.

Но, сверх ожидания, для историка упомянутой  
эпохи они дают <sup>немного</sup> ~~мало~~ ценного материала.  
В них упомянуто много лиц и событий, но  
большую часть их и других <sup>лишь</sup> только упомяну  
ты и описаны, но вкратце, кратко, блуждающе.  
Напрямую общими интересами и <sup>перенесены</sup> ~~использованы~~  
возвращаясь. Кроме того, в них преобладают  
мелкие личные факты и ~~доказательства~~ <sup>доказательства</sup> Евевия, большей

частью не имеющие общественного значения  
и исторического интереса.

Но для биографов как автора и для так  
его друга...



и исторического интереса.

Но для биографов какъ автора иль, такъ и его друга они представляют не мало цѣннаго матеріала, знакомятъ съ иль настроеніями, взаимными отношеніями, различными обстоятельствами иль жизни и дѣятельности.

Безъ сомнѣнія, они даютъ гораздо больше матеріала для оцѣнки личности, жизни и дѣятельности самого автора иль, нежели его друга, но, хотя и въ тѣни, <sup>выступаютъ</sup> ~~отражаются~~ въ <sup>нихъ</sup> ~~нихъ~~ некоторыхъ чертахъ характера, обстоятельствъ жизни и дѣятельности и Д. В. Борскаго.

Мы замѣтили три особенности, при въ писемъ Эвевіе.

I Первая особенность — склонность автора писать къ иль, къ недовольству своимъ иль иль и различными обстоятельствами —



ности инспектора Духовной Семинарии и наряду  
с тем писем из Могилева, где Евсвий провёл остаток  
своей жизни в должности архиепископа Могилевского.  
Письма были написаны в два эпохи: письма  
из Москвы и из Петербурга относятся к  
эпохе дореформенной, Николаевской, к тридцати  
и сороковым и началу пятидесятых  
годов; а письма из Могилева <sup>написаны</sup> относятся  
к эпохе <sup>в</sup> времени царствования Алекса-  
ра II, в преобразовательную эпоху, в шестиде-  
сятые и семидесятые годы. Из Москвы  
письма были писаны, когда Евсвий, находив-  
шийся в Могилеве, состоял там в должности  
инспектора Духовной Семинарии, а из  
Могилева он писал письма уже в ста-  
рости, когда Евсвий был там архиеписко-  
пом, и когда А. В. Горский, оставаясь по-  
прежнему профессором Академии, — только не  
по истории, а уже по догматике, — занимал  
уже пост ректора Академии в сан прото-  
иерея.

годы, и преобразовательной, к эпохе Александра II

По Крестьянскому Поземельному Банку.

Въ таблицѣ нумеровъ свидѣтельствъ Крестьянскаго Поземельнаго  
Банка, вышедшихъ въ свѣтъ до 1 Января 1913 года и не предъявлен-  
ныхъ къ оплатѣ капитала, на страницѣ 6-й въ числѣ 4% свидѣ-  
тельствъ 1.000 руб. достоинства, получена сдѣлующая опечатка,  
полнѣющая исправленію, а именно:

Напечатано:

№ 318.518

Слѣдуетъ читать:

303.518

Крестьянскій Поземельный Банкъ.







спискъ обозначенъ по поведенію во второмъ разрядѣ, а не  
какъ прежде; отягощается необходимостью, тѣмъ  
задачи малосмысленныя, а еще коммиссіонер-  
ствомъ по выпискѣ книгъ изъ Лейпцига: какъ фун-  
думаломъ, что извлекаетъ выгоды изъ этого дѣла, а  
на самомъ дѣлѣ оно доставляетъ только хлопоты  
и труды списыванія и переписыванія; опасается  
брани со стороны ректора за самовольіе въ выпис-  
кѣ книгъ; и ~~т. п.~~ страдаетъ и отъ безденежья.  
Изъ за этихъ книгъ <sup>т. е.</sup> присланныхъ изъ Лейпци-  
га такъ бы на холмуры ходитъ, яко единъ  
отъ нашей братіи, если бы приличіе позволяло.  
Получается впечатлѣніе, что этотъ молодой  
іеромонахъ и инспекторъ Московской семина-  
ріи — несчастный человекъ.

~~Былъ~~ ~~и~~ ~~онъ~~ лучше ли ему такое, въ должно-  
сти инспектора, а порядкѣ ректора Московской  
Духовной Академіи и на архіерейскихъ кафед-  
рахъ въ Самарѣ и Иркутскѣ, не известно, но въ  
должности ректора <sup>Петербургской</sup> Академіи,  
которому и въ санъ епископа Вятскаго въ кон-



нуть сорокавосьмь годовъ, когда онъ былъ въ разцвѣтѣ  
 своихъ силъ, онъ сужденовало себѣ не мучить себя  
 въ Московскои семинари. <sup>Именно</sup> ~~Именно~~ своимъ  
 другу на то, что по <sup>то</sup> распоряженію началь  
 ства его ректорская квартира превращена  
 въ гостиницу для пражкаголицъ въ столицу  
 архіереевъ; <sup>Даже, кажется,</sup> ~~иногда~~ то по волѣ того же началь  
 ства онъ долженъ въ царскій день служить въ  
 Казанскомъ соборѣ, между тѣмъ какъ въ епар  
 хіальномъ викаріи, обязанъ совершить это  
 служеніе, въ этотъ день служить въ другой церкви,  
 по случаю поминкованія богатаго купца, вообще  
<sup>двухъ разъ говорить,</sup> ~~иногда~~ то онъ ставъ какъ бы помощникомъ  
 епархіальнаго викарія, <sup>выражаетъ мысль</sup> ~~отъ~~ <sup>отъ</sup> порученіемъ  
 ему надзора за преподаваніемъ закона Божіа  
 въ свѣтскихъ учебникъ заведеніяхъ, которыхъ  
 въ столицѣ въ то время было до 160; Жалуется  
 то на недостатокъ статей для "Христіанскаго Бр  
 ния", то на неимѣніе досуга для своихъ ученыхъ  
 трудовъ, то на недосудность, то бы писать пис  
 ма; въременная крѣпкая порученіи отъ директора

и потому и несправедливо истребляютъ рукописи  
 какъ вредныя и несправедливо истребляютъ рукописи  
 которые стоить.



и в сороковых годах, когда онъ былъ въ раздѣлѣ  
своихъ силъ, онъ чувствовалъ себя не лучше, чѣмъ  
въ Московскои семинари. <sup>Иногда</sup> ~~Иногда~~ своимъ  
друзю на то, что по <sup>то</sup> распоряженію началь-  
ства его ректорская квартира превращена  
въ гостиницу для протеканцевъ въ столицу  
архіереевъ; <sup>дальше, издается,</sup> ~~и издается,~~ что по воли того же началь-  
ства онъ долженъ въ царскій день служить въ  
Казанскомъ соборѣ, между тѣмъ какъ въ епар-  
хіальномъ викаріи, обязанный совершить это  
служеніе, въ этотъ день служилъ въ другой церкви,  
по случаю поминанія богатаго купца; вообще  
<sup>двухкратно говоритъ,</sup> ~~говоритъ,~~ что онъ сталъ какъ бы помощникомъ  
епархіальнаго викарія, <sup>выражаетъ нѣтъ</sup> ~~отягощенъ~~ порученіемъ  
ему надзора за преподаваніемъ закона божіа  
въ свѣтскихъ учебникъ заведеніяхъ, которыхъ  
въ столицѣ въ то время было до 160; Жалуется  
то на недостатокъ статей для Христіанскаго Бр-  
нія, то на неимѣніе досуга для своихъ учебныхъ  
трудовъ, то на недосудность, то бы писать нѣтъ  
имъ; въременныя курсы порученій отъ директора

# V Жалобы его очень разнообразны.  
Такъ, онъ жалуется своему

отъ него  
въ вѣрности  
и прочее











2. Видной онъ все вздыхаетъ и стонаетъ, да еще и въ  
 кражкихъ форменныхъ словахъ. Вотъ поистинѣ, съ  
 болѣею любовью на здоровую. Отъ забыва и немн  
 кихъ потеранскихъ бароновъ, не кончившагося  
 и теперь, а въ то время безграмотного, сирѣчь въ  
 Римъ православнаго епископа бже тмжесквн  
 Крестоу, и на тамъ есть этого Креста и каровался  
 не, одимъ Фикарентъ, а все слышавши тогда въ Римъ епископа  
 на Молько въ писемаль изъ Могилева Евсеви ни  
 на что не скажется, но за то эти письма  
 изъ всехъ самия безувѣтныя и маловѣсныя.

Въ Москвѣ и въ Петербургѣ Евсеви и каровался  
 на то, на другое, на тамъ есть <sup>и труды</sup> сирѣчь, не  
 взирая на то, что тогда онъ былъ въ развѣн  
 ть силъ, а въ писемаль изъ Могилева, на  
 писаныхъ въ старости, хотя и недраж  
 мой, такъ какъ до смерти оставалось еще  
 много ильтъ, онъ ни на что не скажется.  
 Не отъ того ли происходило это различіе  
 въ настроеніи духа, что въ Москвѣ и въ Пе  
 тербургѣ, хотя и самъ началъ вѣру и иудей, онъ  
 въ иудейскъ бже подчиняется тому, друго  
 му, третьему, а въ Могилевѣ онъ распорядилъ



ся, какъ ему угодно, не онъ поднимается камуфлю-  
бо, а ему повиновались? Въ письмахъ изъ Москвы  
и изъ Петрограда ясно проекальзываетъ отяго-  
щеніе необходимостью подниматься распоряже-  
ніямъ власти, которыя евреви находятъ для  
себя несправедливыми, неприятыми, несе-  
лательными: въ Москвѣ онъ не доволенъ рек-  
торомъ семинаріи, въ Петроградѣ высшимъ  
начальствомъ. Справедливы ли поэтомъ слова  
Московского митрополита Сергія, сказанна-  
ишь въ концѣ книги, будто онъ опытно зна-  
етъ, испытать и знаетъ, что похвалять труд-  
нѣе, чѣмъ подниматься? Очевидно много знаетъ  
характеръ, <sup>врожденный или приобретенный</sup> склонности и настроеніе селовъки.  
Если кто находится въ плъку у властолюбія и  
пестовлюбія, то можно ли ожидать, чтобы онъ пред-  
почелъ подчиненіе властвованію, незвѣстность по-  
честамъ и славы? Скорѣе онъ будетъ напрягать  
весь силу и притянетъ всякія жертвы, чтобы  
выдвинуться на верхи и властвовать. Напро-  
тивъ, селовъки равнодушны къ почестамъ и не  
расположены къ властвованію, если и не укло-







Доброркаательный къ людям, мого-ли А. В. Гор-  
ский не соболзновать своему другу, котораго  
онъ любилъ не на словахъ только, а на дѣлѣ, ока-  
зывая ему то тѣ, то другія услуги? Самая  
ураженность жалобъ Евсевія не свидетельству-  
етъ-ли о томъ, что онъ находилъ сочувствен-  
ный откликъ въ небесахъ и въ сердцѣ А. В.  
Горскаго? На жалоба, конечно, А. В.  
могъ се ~~оставлять~~ <sup>оставлять</sup> безъ вниманія, но  
въ <sup>дѣлѣ</sup> ~~важныхъ~~ случаяхъ онъ, безъ сомнѣнія, утѣ-  
шалъ, ободрялъ и успокаивалъ своего друга,  
тѣмъ болѣе, что въ Петроградѣ Евсевій <sup>каждъ</sup> ~~пови-~~  
<sup>это видно изъ его писемъ</sup> ~~достоинъ~~ не шилъ ни одного близкаго себѣ  
человѣка, которому бы онъ могъ открывать  
свое сердце и воспринимать слова ободренія,  
утѣшенія и любви.

Нужно отдать честь Евсевію, что онъ и самъ  
соболзновалъ А. В. Горскому при печальныхъ собы-  
тіяхъ его жизни и давалъ ему <sup>совета</sup> въ затрудни-  
тельныхъ случаяхъ обстоятельства.



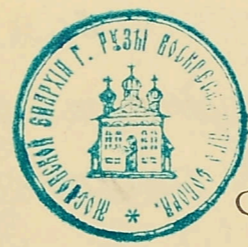
Брянск, авг. 1912

17

Свидетельство о семейном положении диакона на вакансию псаломщика Дмитриевской церкви Рязанской губернии Сергия Соколова для представления в братство преподавателей Сергия.

В семействе означенного диакона-псаломщика находятся восемь человек: сам он, — диакон Сергий Соколов, жена его, — Екатерина, престарелая мать-теща, Мария Давыдова и пять человек детей; из них старший, — Александр 21 года, обучается на втором курсе Московской Духовной Академии, Павел 20 лет — в пятом классе Виоанской Духовной Семинарии, Николай — в четвертом классе той же Семинарии; два дочки: Антонина, обучающаяся в городской женской гимназии и Мария.

Доходы от прихода и процентов не превышают 175 рублей. Жена диакона псаломщика не работает.



Во всем этом списке составлены были свидетелями: благочинный округа, Рязанской губернии, Рязанской епархии Александр Воскресенский

1912, Августа 29 дня. Дум на покур. 418.

См. 170

Дьяконовозводитель М. Н. Соколов

Смотритель училища *Костюков*

ВОДОМЪ.

ВЫСЫЛАЕТСЯ ПОЧТОВЫМЪ ПЕРЕД-  
ЛЕЖЬИ ОДНОВРЕМЕННО СЪ СИМЪ  
ПИСМОЙ ЛИСТЪ ЗА № 766.

85 коп. и ВОЗВРАТИТЬ ПОД-  
ВЪТЬ БРАТСТВА ДЕВЯТЬ РУБЛ.  
ИМѢТЬ ПРЕДСТАВИТЬ ВЪ СО-  
ДУХОВНАГО УЧИЩА, ДОЛЖЪ  
ПРАВЛЕНІЕ КУТАИСКАГО

№ 15

1912 года января 25 дня

В. П. И.  
Правленіе Кутаиска-  
го духовнаго училища. Председатель  
Въ Советъ Братства



4 Также, въ бытность <sup>Евсевия</sup> Евсевия въ Москвѣ. Также, въ  
письмѣ отъ 14<sup>го</sup> мая 1836 года Евсевій утѣшаетъ  
и ободряетъ А.В. своего друга по поводу его <sup>любви</sup> любви, въ письмѣ на суету дѣлъ и на то, что  
рядко бѣгаютъ часы ушкелія. Въ обширномъ  
письмѣ былъ обозначенъ времени его написа-  
нія горячо и задумчиво утѣждаетъ А.В. Горска-  
го не полагаясь только на свой умъ и свои  
познанія, но совѣтуетъ жить не одними  
умомъ, но и сердцемъ, умофатъ въру, усиливаетъ  
словомъ, предоостерегаетъ отъ призраковъ ко-  
лодного и ехурнаго ума. "Повидимому, это  
въ письмѣ, на которое Евсевій отвѣтилъ  
изъ дружескихъ и сердечныхъ писемъ, А.  
В. Горскій выказалъ какія либо цѣлныя  
содержанія, и крѣпкіе вопросы ума, трудность удерж-  
ать въру подъ напоромъ доводовъ разсудка  
и знанія, ставая къ припитъ умоствованій"  
"Кружится въ неудержимыхъ волнахъ мекта-  
ній" и терять "изъ виду берега, къ которымъ  
надлежитъ" + "Богословскій Вѣстникъ 1914 г. октябрь ноябрь, 517-536

надлежало бы стремиться". Письмо любовнаго <sup>в</sup>при-  
вѣтствія Евсевіи начинается нѣско-  
лико словами: "Пишете другу къ строгому другу, пишете  
другу, ступающій о бѣдѣ своего друга!" А за-  
тѣмъ и изливаетъ жалобы на свое недостоин-  
ство и слабости, тобы, пообитъ немощи  
друга. Ему не хочется даже вѣрить тому, что  
онъ писалъ въ письмѣ друга. Ему больно, въ  
и его друга, въ которомъ онъ каже-  
видѣть "свѣтлыя и крѣпкія и образцы любви своей"  
"сбаваетъ къ припитъ умоствованій." "Увы, вос-  
кликаетъ онъ, какъ бы кораблекрушеніе не  
потопило корабля! Да помилуетъ насъ Господь,  
О, другъ другъ! Ужасны ли дѣла того должины уст-  
ся, тобы насъ терять и посконный запасъ,  
нужный дѣла въности, а не приращать и  
умофатъ его? Къ чему пригодятся наши  
взвѣды, наша крѣпка, наши умоствованія,  
вѣсь наши познанія, вѣсь наша мудрость, если  
не будетъ любви?"

Это лучшее изъ вѣсь въ писемъ Евсевія. Ока Моль-  
ко одно изъ 103 въ писемъ не пишетъ дабы, а это







5 Не говорит призраком - ли возлюбленности чувств  
писавшего? Содержаніе и изложеніе письма го-  
ворят о томъ же. Возвышенное по мнѣнію  
и чувствамъ, это письмо резко отливаетъ  
отъ прочихъ писемъ Евсевія, огромное болышущее  
ство которыхъ мапомерно землородившим  
мелочамъ.

По душевности къ этому письму приближаю-  
ся <sup>теперь</sup> письма, посланные изъ Петрограда въ  
1847 году № 5<sup>го</sup>, 10<sup>го</sup>, около 30<sup>го</sup> августа и  
15<sup>го</sup> сентября. Въ этихъ письмахъ Евсевій друже-  
любно, сердечно и деликатно утѣшаетъ и  
ободряетъ А. В. Борского въ его семейномъ горь-  
комъ судѣ по этимъ письмамъ пораженнымъ маж-  
комъ ударомъ и А. В-го и его родителей и  
сестру: въ апрѣлѣ <sup>этого года</sup> въ Пекинъ ско-  
чалъ отъ сапожки въ ивѣтущемъ возрастѣ  
едакетвенный братъ А. В-го Владимиръ  
Васильевичъ, служившій тамъ въ русской  
Миссіи.

20  
„Другъ мой! Другъ мой! дайте мнѣ часть <sup>ваши</sup>  
Вашихъ, тобы вамъ было легче, восклицаетъ  
отъ Евсевій. Я болю, душевно болю, но знаю, что  
эти болѣзни не ценятъ вашихъ. Перенес-  
ся бы къ вамъ и проливъ слезы вытеръ съ Ва-  
ми.“ А чрезъ ~~мелочь~~ сорокъ дней послѣ пер-  
во утѣшающаго письма онъ пишетъ:  
„Болѣвннъ всего мнѣ было свѣдѣть, что Вы  
все скорбите и болите душою.“ Утѣждаетъ на-  
ти утѣшеніе въ христіанскомъ взглядѣ на  
зѣвшую жизнь и на загробное бытіе и на  
разлуку съ близкими сердцу, а еще забывается  
въ цѣленинѣ занятіяхъ.

Въ письмѣ отъ 10<sup>го</sup> августа 1847<sup>го</sup> года Евсевій  
даетъ совѣтъ А. В. Борскому, который по вопро-  
су, останется-ли А. В-у въ прежнее одино-  
чество, или ~~станетъ~~ <sup>станетъ</sup> ~~обзавестись~~ <sup>обзавестись</sup> ~~подругой~~  
жизни и семьей. Изъ ~~этихъ~~ <sup>этихъ</sup> ~~иныхъ~~ <sup>иныхъ</sup> ~~словъ~~  
письма видно, что ~~мнѣнію~~ <sup>мнѣнію</sup> въ это время  
А. В. Борскій серьезно задумалъ надъ этими



6. Вопросы и ~~для~~ для решения вопроса  
за советом. В своем кругу именно в эти дни  
печали потому, что Владимир Васильевич не-  
лаво, чтобы ~~А~~ брат его стал семейным человеком  
ком для участия престарелых родителей,  
но боялся даже просить его об этом, зная  
его любовь к свободной жизни и к климату.  
мы замечали. Всевию ~~он~~ дал совет такой:  
если есть твердая решимость, то вступайте  
в брак, а если колеблетесь, затрудняетесь, то  
оставляйтесь в прежнем состоянии. А так  
как А. В. Борский был человеком нерешительным,  
то и в этот раз, не смотря на желание покой-  
ного брата, воля которого для А. В. была, ко-  
нечно, дорога, не смотря на желание родителей,  
он не нашел в себе решимости переменить  
свою одинокую жизнь на семейное состояние.

В это же лето три пожара истребили почти  
всю Кострому, при чем, повидимому, сгорела и  
дом Юлии Васильевны, сестры А. В. Борского. Все-  
вию в письме от 21<sup>го</sup> сентября спрашивается об  
этом А. В. Борского, а в письме от 9<sup>го</sup> октября



Зр  
Во Советъ Братства

П.р. Серія

судебна II кнр. с Московскіи

Духовнои Академіи

Вакантна

Печевальскаго

проекти.

Покорниѣше прошу советъ Братства

п.р. Серія оказать мнѣ генеральное пособие для

планы за мое сочиненіе въ Московскую Дух.

документов! удостоенъ въ реніи Императоръ Александръ  
Константиновичъ за А 4986 отъ 31го Августа 1909г., удостоенъ  
вреніи Императора Романова Григорія отъ 9ден 1882  
за А 756, удостоенъ реніи Императора Александрова  
Собора за А 56 отъ 28го Августа 1908года - 8 сев

Ваше званіе возобновило о мнѣ несогласіи моему, о чемъ  
о дѣлѣ прошу Васъ, поспешитъ мнѣ въ респектѣ  
предоставитъ къ оказаніи помощи, кто и о мнѣ  
себѣ, какъ пожелаетъ дадите, дѣлаю  
мнѣ немалую пользу, а особенно менее  
но снѣрнѣ ога, снѣрабываюса 21го Сентября  
сего года.

Судебнѣ IV кнрса Никонъ Понев.

6 Сентября  
1909 года

1/4 часть изъ 150р. Абай

Въ пунктѣ а 40 + 80р дано.



















II Другая особенность писем Евевиа в том, что он преимущественно говорит о себе — о своих чувствах и душевных настроениях, о разных людях, обстоятельствах, хобби, быт и привычках, о своей деятельности, о своих отношениях к людям и т. п. Вот почему эти его письма весьма преимущественно для характеристики его личности и его деятельности.

III Третья особенность писем Евевиа проявляется в них крайняя осторожность, даже безразличность автора в сообщении новостей.



Хотя он в одном из писем свидетельствует  
о своей откровенности в разговорах со своим другом, но  
на исказил А. В. Горского знает новости, он <sup>отв</sup> отказывается  
удовлетворить, ссылаясь на <sup>свое</sup> неосведомленность. Конечно, иная новость он мог  
и не знать, но иное и знает, да не сообщает из  
осторожности. Однажды он писал А. В. Гор-  
скому немедленно по получении. В трех письмах  
он просит А. В. Горского немедленно <sup>сообщить</sup> ~~сообщить~~  
по <sup>сообщить</sup> ~~сообщить~~ свѣдѣн, не смотря на то, что  
в двух из них не сказано ничего, за что бы ав-  
тор мог подвергнуться неприятности. При этом  
А. В. Горский был человек замкнутый, отнюдь не  
болтливый, довольно осторожный и, что важнее,  
всего, совестливый. Мог ли он разглашать со-  
общенное ему другом по секрету? Приказы дру-  
га считать и некоторые письма он не испол-  
нял, потому что знает, что будет уверено, что  
они ни кем никто не прочтут, кроме него,  
да, впрочем, нападая боязливостью своей на-  
прасной, презабвной.

Осторожность и боязливость убавили откровенно-  
сть, а умелая откровенность понизила осторож-



with our only nature, no matter how  
vastly we grow, because we are  
not separate, but one with the  
universe. Nature, in its essence,  
is not a collection of separate  
parts, but a continuous whole.  
The world is not a machine,  
but a living organism, and  
we are not its parts, but  
its members.

28  
Свою привычку писать Евсевия,  
Добрамисла - м Евсевий к А. В. Торскому за помо-  
щью <sup>по саями</sup> в <sup>Довольно</sup> чужести?  
Очень часто, но всетаки не столь назойливо  
и не так часто, как Фикаретъ Туркешевский.  
Фикаретъ был ученый по преимуществу ар-  
хивный и притом разношторный, и ему  
<sup>постоянно</sup> требовалось самая разнообразная и много-  
численная справки по истории, патрологии,  
духовной литературе и т. п. Евсевий был  
богослов-практик, писал общедоступные и  
преимущественно назидательные сочинения,  
а для таковых сочинений ученой справки  
не требуется, и тем не менее он не об-  
шелся без ученой помощи своего друга.  
Так, в должности инспектора Московского  
Духовного Синода, как преподаватель  
философии, он <sup>спрашивает просит</sup> дважды просит А. В. Торско-  
го <sup>поручивает</sup> указать сочинения по истории филосо-  
фии и дважды же просит указать посо-  
бия по логике; просит указать толкования  
на первое послание к Коринтянам; просит



Камб, что его первый сент египетский поваря сьези  
Тона и реверка, и сию пендеса постоно сьези/не аси.  
сизирис, но вьречен сознамьсно вьрочамь вь сьези  
гочамь.

дать отзыви о лучших новьхъ сочиненіяхъ,<sup>19</sup>  
а еще и объ иныхъ старьхъ книгахъ, во изъ-  
ясаніе выписки плохихъ книгъ; спрашива-  
еть о достоинствѣ какой-то латинской кни-  
ги; желаетъ знать, какія книги можно вы-  
писать по велѣнію преподаваемыхъ въ семина-  
рїи наукъ, не исключая физики и иныя  
свѣтскія науки; <sup>17</sup> проситъ списать тетради,  
впрочемъ требныхъ пособій, а въ другомъ письмѣ  
извѣщается, что долго не возвращается иль;  
чрезъ посредничество А. В. Горского домогаясь  
добыть записки по догматическому и нрав-  
ственному богословію изъ Киевской Духовной  
Академіи и т. п.

А въ должности ректора Столицкой Академіи  
онъ проситъ А. В. Горского написать „заглавіе  
книги Ансело Мано и томъ, изъ котораго взя-  
ты трактаты о Св. Троицѣ и Воплощеніи Св.  
на Божіа“, чтобы съ увѣренностію сдѣлать ссылку  
<sup>18</sup> Повидимому, Евсевиѣ бѣ въ библіотекарствѣ въ Селларіи



А. В. Торекин.

Плато, не далее, какъ чрезъ два мѣсяца по приходу  
въ Петербургскую Академию,  
въ третьемъ числѣ изъ Петербурга Евевій номеръ  
прошу, прошу Васъ, помогите какъ исполнитъ  
требованію въ библиотекѣ! Не говорю Васъ, но сдѣ-  
лайте добро, откликните и дайте списать изъ  
Вашней библиотечной каталоговъ все достопримечательное,  
и печатное, полевое, и нужное, и необходимое...  
Пусть подрядъ будетъ записано и то, что есть и  
въ моей библиотекѣ. Хорошо бы, сколько можно, на-  
зывать и цену, дабы иногда хотя приблизительно,  
если точной не извѣстно, въ шестомъ числѣ сего  
27 мая 1847 изъ Петербурга Евевій номеръ: вино-  
ваго! Простите! Я и не поблагодарилъ Васъ за дос-  
тавленіе рецензиръ книгъ. Правда, что въ немъ нѣмного  
написано; но, какъ и Вы сами Вы писали, откликните  
въ немъ книги преимущественно догматическія и  
истолковательныя, и если хотѣлось, если проситъ  
разрѣшенія, то уже проситъ небольшое число и  
по числу членовъ академическаго образованія. Ка-  
жется, есть еще подъ Вашими руками замечатель-  
ныя новыя книжки по исторіи, философіи, филосо-  
фическимъ, и прочимъ новыя книги, по которымъ я получаю  
ваше, стоящее вниманія и одобренія? Въ числѣ  
изданныхъ изъ Петербурга, замечательныя, что



Евсевий очень часто обращался съ просьбами по части  
библиографии. Въ тѣ времена особильно библиокарей  
въ духовныхъ академіяхъ по штату не положено,  
а должность библиокаря возлагалась за скудное воз-  
награждение возлагалась на кого либо изъ профессо-  
ровъ. Въ Московской Духовной Академіи библиока-  
рею въ составѣ А. В. Торкии. Конечно, урениый  
библиокарь былъ и въ Петроградской Академіи, но  
потому-то Евсевій за библиографическими свѣдѣнія-  
ми обращался къ А. В. Торкии. Впрочемъ, онъ не  
напрасно въ столичной Академіи найми сразъ от-  
личныхъ знающихъ книжного дѣла, какъ нѣмъ овецъ  
А. В. Торкии.

Итакъ, не далше, какъ чрезъ два мѣсяца по приездѣ  
въ Петроградскую Академію,  
въ третьемъ письмѣ изъ Петрограда Евсевій пишетъ  
прошу, прошу Васъ, помогите намъ исполнить  
„печоту въ библиотекѣ! Не говорю Васъ, но сдѣ-  
лайте добро, откликните и дайте списать изъ  
Вашихъ библиотечныхъ каталоговъ все достопримечательное,  
полезное, и нужное, и необходимое...  
Путь подрядъ будетъ записано и то, что есть и  
въ моей библиотекѣ. Хорошо бы, сколько можно, на-  
значить и цену, дабы иногда Лотте прикупить,  
если точной не извѣстно; въ шестомъ письмѣ отъ  
27.го мая 1847 изъ Петрограда Евсевій пишетъ: „вино-  
ванъ! Простите! Я и не поблагодарилъ Васъ за гос-  
тавление режестра книгъ. Правда, что въ немъ нѣмъ











28го июня 1847 года Евсевий пишет: благодарю, много благодарю Вас за последнее письмо, при котором приложил Вы лист и дополнение резюмэ. И это Вы сделали собственноручно! Да укрепится ее Господь и поможет трудиться ей без утомления и усталости!" В одном из писем Евсевий просит братскою любовью: если между выписываемыми книгами замечаете что нибудь стоящее внимания или прямо возьмите, или порекомендуйте мне. В другом письме задает вопрос: "есть ли что хорошего, нового в литературе?" добавляя: "Здесь я живу в совершенном безвидии об этих делах." Заявление в высшей степени странное, и непонятное. Но сколько оно объясняется в словах другого писателя: "Знание книг у продавцов советских почти не выписываются наших книг из истории. До чего доводит их невежество? Из которых из наставников эти выписывали чрез московских книгопродав-". По словам Евсевия из замечания в этом письме; а еще показывает, что А.В. Борский послал ему дополнение резюмэ еще в июле, вскоре же после заявления похвалить дополнение резюмэ. А.В. в просьбе друга исполнил немедленно.

товъ, торговавших преимущественно богословскими книгами, а въ Петроградѣ книгопродавецъ, подобный выписывавшему Музову, не было. В одном из писем Евсевий говорит: "Это же мой другъ, Вы имѣете обширныхъ книгъ не прислали, какія хотѣли прислать? Или собираете докуда и болѣе? Это бы хорошо. Вы знаете, какія книги. Вопросилъ отъ достойныхъ не откажутся въ какой бы родъ то ни были. Мнѣ бы хотѣлось новыхъ или нравственныхъ? Или еще чего? Или въ томъ родѣ, въ какомъ теперь я пишу о тамаркандѣ?" А въ другомъ письме при ижеиза благодаритъ за доставку книгъ, добавляя: "Здѣсь я совершенно отлученъ отъ новостей ученыхъ." В одном из писем Евсевий проситъ купить книжечку преосв. Рижскаго, говоря: "Обращеніе патріаршества есть у меня, а другой не могу добыть, а если выйдетъ третья, и ту прибавьте". Это книги по русской церковной исторіи Фидарета (Тумилевскаго).



28 июля 1847 года Евсевий пишет: благодарю, много благодарю Вас за последнее письмо, при котором приехали Вы и дополнение рецепта. И это Вы сделали собственноручно! Да укрепится ее Господь и поможет трудиться ей без утомления и усталости!"

В одном из писем Евсевий просит братской любви: если между выписываемыми книгами замечаете что-нибудь стоящее внимания или прямо возмущающее, или порекомендуете мне.

В другом письме задается вопрос: "есть ли что хорошего, нового в литературе?" добавляет: "Здесь я живу в совершенной невздушной обстановке". Заявление в высшей степени странное, и непонятное! Насколько оно объясняется в словах другого письма: "Знание книгопродавцев советских почти не выписывают наших книг из истории. До чего доходит у нас невежество? Из некоторых из наставников здешних выписывали через московских книгопродав-

цев." + Разницу между Петербургом и Москвой мы можем объяснить так, что в Москву в то время было много книгопродавцев Веретниковых, торговавших преимущественно богословскими книгами, а в Петербурге книгопродавец, подобный книжнику Мизову, не было.

В одном из писем Евсевий говорит: "Это же мой друг, Вы иль обещали мне книги не прислали, какая хитрость прислать? Или собираете где-то и больше? Это бы хорошо. Вы знаете, как я люблю. Впросил от достойных не откажусь, в каком бы роду то ни были. Пусть ли догматик новенький или нравственный? Или еще чего? Или в том роду, в каком теперь я пишу о том же?"

А в другом письме три месяца благодарит за доставку книг, добавляет: "Здесь я совершенно отлучен от новостей русских?"

В одном из писем Евсевий просит купить книжечку преосв. Рижского, говоря: "Обращаясь к патриархату есть у меня, а другой не могу добыть, а если выйдет третья, и ту прибавьте". Это книги по русской церкви.



товъ, торговавшей преимущественно богослов-  
скими книгами, а въ Петроградъ книгопрода-  
вецъ, подобный кн. Мизову, не было.

Въ одномъ изъ писемъ<sup>17</sup> Есевий говоритъ: "То же  
мой другъ, вы имъ обещались книгъ не присла-  
ли, какія хотѣли прислать? Или собираете доку-  
да и болѣе? Это бы хорошо. Вы знаете, какія  
люблю. Впросимъ отъ достойныхъ не откажутся,  
въ какой бы родъ то ни были. Мнѣ ли  
догматикъ новыя или нравственныя? Или  
еще чего? Или въ томъ родѣ, въ какомъ теперь  
я пишу о томъ же?"

А въ одномъ изъ писемъ<sup>26</sup> благодаритъ  
за доставку книжекъ, добавляя: "Здѣсь я совер-  
шенно отлученъ отъ новостей цркнныя."<sup>27</sup>

Въ одномъ изъ писемъ<sup>21</sup> Есевий проситъ ку-  
пить книжку преосв. Рижскаго, говоря: "Обре-  
мена патріаршества есть у меня, а другой  
не могу добыть, а если выйдетъ третья, и ту  
придайте". Это книги въ цркннско-русской церков-  
ной исторіи Филарета (Гумилевскаго).

Въ письмѣ отъ 28 іюля 1847 года Есевий пи-  
шетъ: "Книжки, какія имъ хотѣте переупи-  
сать, дайте предварительно переписать: зѣ-  
ствъ къ переписывающимъ приступить и т.д. На-  
примръ за обыкновенный Корсаковъ пе-  
реписать, за который Ваинъ переписывалъ  
кладетъ 25 коп. сер. или 80 асс., здѣсь ни-  
какъ не меньше 80 сер."<sup>29</sup>



2  
0  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

Харан  
Кинских  
Тмо а  
иго Е  
св адо  
Акаде  
а Евел  
Бунер  
Канон  
гобб  
а Пула  
Виу еоб  
Коеми  
галн с  
миу Еб  
и и п  
ное" В  
носва  
+ Руп  
+ Не  
Смва  
Вир, Ко  
Касир б



110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120

*[Faint, illegible handwritten text in Cyrillic script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Капа  
Книж  
Тмо а  
иго Е  
св аде  
Акаде  
а Еве  
вине  
Камы  
гобб-  
а Фук  
Виу ео  
Коему  
галн  
мин Е  
и и г  
ное" в  
нобел  
i) <sup>Вн</sup> Не  
снбо



Характерно, что Евсевий не обращается за  
книжками к автору иль; характерно и то,  
что автор иль не селъ нуднымъ прислать  
иль Евсевию въ подарокъ. А видъ эти уиш  
св одновременно въ Московскои Духовнои  
Академии — Филаретъ на старшемъ курсе,  
а Евсевий на младшемъ; оба нъсколько мѣс  
внтеръ служили въ родной Академии въ пре  
цатнмъ ~~идеи~~ и въ началъ сороковыхъ го  
довъ — Евсевий въ должности инспектора  
а Филаретъ въ должности ректора, и Евсе  
вий бѣлъ преемникомъ Филарета по дол  
жности ректора той же Академии. Въ на  
чалъ своей службы въ Петроградскои Акаде  
мии Евсевий получилъ отъ Филарета нзъ Ри  
ги и писемъ, хотя кратчайшее, формен  
ное, върояно, пограбительное по случаю  
посвященія Евсевия въ епископа.

Впрочемъ.  
(+) На книжка — периодъ ~~была~~ патриарше  
ства — бѣла прислана авторамъ ия Евсе  
вию, какъ это видо селъ послѣднй упоми  
наетъ въ письмъ къ А. В. Горькому отъ 15 декабря 1847г.



Въ имѣхъ скупаяхъ Евсевіи про<sup>дана</sup> А. В. Тоу  
 скаго сообщитъ ему свидѣнія о той или иной  
 книгѣ въ отдѣльномъ или съ прямою цѣлью <sup>цѣ-</sup>  
<sup>лаго</sup> <sup>пользованія</sup> или. <sup>У</sup> <sup>такъ</sup> <sup>въ</sup> <sup>письмѣ</sup> <sup>отъ</sup> <sup>27</sup> <sup>мая</sup> <sup>1847</sup> <sup>года</sup>  
 "Особенно прошу Васъ, скажите мнѣ пожалуйста,  
 Какой это лексиконъ на греческій текстъ <sup>Фид-</sup>  
 ли, по которому, помнится, Петръ Спиродо-  
 новичъ прилеживалъ тексты библейскіе? На дняхъ  
 неимѣніе подъ руками подобнаго пособия мнѣ  
 много хлопотъ надѣлало."

Въ слѣдующемъ письмѣ Евсевіи пишетъ: "Не  
 забудьте, прошу Васъ, какъ будете писать ко  
 мнѣ, записать мнѣ заглавіе книги Анжело  
 Майо и толь, изъ котораго взяты трак-  
 таты о Св. Троицѣ и воплощеніи Св. Божія.  
 Хотѣлъ было я въ приписаніи сказать, откуда это, да затрудни-  
 ся, не имѣя книги подъ руками."

28

Во Писемный Императору  
 Предварительна Французска Представителя  
 Св. - Проговору Австрійска Императору  
 Великому Государю

Императору Французскому  
 Императору Австрійскому  
 Императору Священной Римской Империи

Императору Священной Римской Империи  
 Императору Австрійскому Императору Священной Римской Империи  
 Императору Французскому Императору Австрійскому Императору Священной Римской Империи



на эту книгу въ прижит<sup>10</sup>амии; просить цесаря<sup>21</sup>  
 советомъ отъ своего друга по долу преобразования  
 „Христіанскаго Имперіи“ въ сажности по изда-  
 нію въ немъ переводовъ св. отцовъ и писателей  
 церковныхъ; просить мнѣнія и совета, какъ соста-  
 вить кампю историковъ поскъ Свевіе, „чтобы  
 было нѣчто порядное, чтобы было ило чинъ  
 сообразное,“ при томъ добавляя: „Ваше дѣло оура-  
 мое, и Ваше слово въ этомъ дѣлѣ для меня будетъ  
 дорого, а вы отъ Господа имете даръ благосла-  
 тельства и благоволивости независимой;  
 спра~~ше~~ задаетъ вопросъ: есть ли что хорошаго,  
 моего въ литературѣ?“ присовокупляя: „зачѣ-  
 а живу въ совершенномъ невѣдѣніи объ зрѣль-  
 дѣхъ;“ въ этомъ же мѣстѣ онъ говоритъ:  
 „жду отъ Васъ отвѣта и на преніи мои во-  
 просъ объ историкахъ Церкви;“ въ другомъ  
 мѣстѣ говор. проситъ братскою любовью; „если  
 между выписываемыми книгами замѣтите  
 что нибудь стоящее вниманія или прямо воз-  
 стаете или порекомендуете мнѣ;“ въ другомъ

Т. Серикъ  
 Духовнаго вѣдомства  
 Александръ  
 ? Платона (Протопротопродъ) Серикъ

1809. *Gravissimus 99 grms.*  
 1809. *Gravissimus 99 grms.*

1809. *Gravissimus 99 grms.*  
 1809. *Gravissimus 99 grms.*

Сирма  
 Умниста  
 Девинъ



благодаритъ за прямо допущеніе ризетра, <sup>и</sup> все-  
кликая при этомъ: "и это все сдѣлали собствен-  
ною Вашою рукою! Да укрѣпится ее Господь  
и поможетъ трудиться ей безъ утомленія  
и усталости!"

Во своихъ искахіяхъ црской помощи отъ А. В.  
Торехана Евевій бѣлъ, повидимому, меньше разойтись  
и болѣе совѣршивъ, нежели Фикаретъ Гривнев-  
скій, но одна просьба его показываетъ, что  
и онъ предъявилъ къ црской щедрости своего дру-  
га, какъ црскаго, требованіе такое, какое мнѣ  
удовлетворитъ разве только А. В. Торехій.

"Другъ мой! обратъ, вызываетъ онъ въ письмѣ отъ  
12 мая 1847 года, Вы скажете: хотѣ все бы Вы дали  
мнѣ, если бы только для меня. Сердце же про-  
скочившее слово, но записанное и на бумагу и  
въ моей душѣ. Дайте мнѣ Вашихъ записокъ о  
искуши Иисуса Христа — только для меня.  
Вотъ Ваше тесное слово! Конечно, Вы своихъ  
записокъ не должны давать, а позволите  
списать, и конечно съучите это сдѣлать



... без опасения пропустить ...  
... стороны. Можете давать тетрадами и не по  
... рядку. Писать, может, и не догадается, что и для  
... того. ... А для того или? Хотите узнать или  
... подробности связи событий в истории Иису-  
... са Христа. А это для того, чтобы я еще пони-  
... мать каждого евангелиста. А это, между про-  
... тими иными и для того, чтобы, если вдруг каго  
... читает с объявлением евангелия, удобнее и  
... связать, или обстоятельно давать заатта-  
... ний. 724 и 749

... без опасения пропустить ...  
... стороны. Можете давать тетрадами и не по  
... рядку. Писать, может, и не догадается, что и для  
... того. ... А для того или? Хотите узнать или  
... подробности связи событий в истории Иису-  
... са Христа. А это для того, чтобы я еще пони-  
... мать каждого евангелиста. А это, между про-  
... тими иными и для того, чтобы, если вдруг каго  
... читает с объявлением евангелия, удобнее и  
... связать, или обстоятельно давать заатта-  
... ний. 724 и 749







встретились к своему другу по зрелу долгу. <sup>12</sup> У  
Такъ, въ письмѣ отъ 12 мая 1847 года  
онъ говоритъ: Кого изъ отцевъ переводить,  
не рѣшено. Думаютъ Григорія Нискаго. Скажи  
те, хорошо-ли? Или Еврема Сирика? Луси-  
ли? Еще была мысль, для разнообразія въ па-  
рашьяхъ переводить и еще что нибудь, напр.,  
исторію Евсевія. Хорошо-ли это? Какъ Вамъ  
кафетей исторія сія? Не читаю я ее по-  
рядъ. Будетъ-ли она общезанимательна?  
~~Рѣшили переводить творенія Златоуста~~  
~~и въ парашьяхъ <sup>исторію</sup> исторію Евсевія~~  
Безъ сомнѣнія, А. В. Горскій давалъ Евсевію  
просиши или совѣты. Такъ, въ письмѣ отъ  
10 іюня 1847 года Евсевій говоритъ: „Того Вы пи-  
сали о Нискоахъ, на это вполне согласенъ;  
даже это брасти заставляло насъ въ предло-  
женіяхъ что нибудь предать къ нему...  
О дополненіи съ Вами совершенно согласенъ раз-  
суждаю.“  
Въ концы концовъ Петроградская Академія  
рѣшила переводить творенія Златоуста и

— въ виду того, гдѣ мои родные не имѣли никакой возможности  
помогать или денежными средствами, или другими способами Собранію  
Богословнаго, кромѣ поседія, самалично оучицу, необходимо для убога-  
ннѣ, выданы изъ средствъ Богословна разнообразно, такъ какъ неимѣно  
массой разнѣ обрѣтенныи еще существованіе въ академіи.  
Полст.

Свидѣтельство о обрѣтеніи гдѣсь все исполнено.

Почтеннѣйше просимъ снуденнѣ Андрей Тарнѣ

Нумеръ 95

1900 года

Академія 5-го дна

Игорь Ступин



Ур Захары

Его Превоходимаестьбу,  
Засиженному Профессору Московског. Дух. Ака-  
демии Прегенганто Братства Треностанас Сергия  
Алексауру Дешовпиевну, Туу Брмелеву

Смудена мои ме Акаге-  
еии III кура Брагунуея  
Дабугобура

Тромие.

Будуи сирной и ния на свих руках несовермено-  
енного Брама, конорому я снмаи работеннаи гад-  
вои поворана го сит и ренемурбанеи его и мамеиб-  
но, о гав хоремо усвеномо Генодуи Ускерному Акаге-  
еии Алексауру Покхвну, а не нияи кираио вазмоино-  
ети виеит пребуенуо за согермане бр Акагеии сунуу  
генер и номану ннрфубише нрону Братство Трено-  
годнаго Серия вбана бр мое помение и богаме сиб  
носоди, неподомеое гва унама за согермане еие бр од-  
ченуиии Акагеии.

Ноко да  
О сам просам смудена III кура Брагунуея  
Дабугобура.

Ок мапа 12 гна 1909гога.

Догур ннрф

Ур Сун.



Исторію Евсевіа, — переводитъ не отрывками<sup>13.</sup>  
а цѣлыми книгами изъ того, другаго отъ.<sup>22.</sup>

† Писано отъ 11 ноября и 20 ноября 1847г.







Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in vertical columns and is extremely light and difficult to read.